

Contents

<i>Acknowledgments</i>	viii
1. <i>Introduction</i>	1
PART I: Describing Aboriginal ways of using English 19	
2. <i>'You gotta know how to talk...': ethnography of information seeking in Southeast Queensland Aboriginal society</i>	20
3. <i>Misunderstanding Aboriginal English: the role of sociocultural context</i>	46
4. <i>They don't speak an Aboriginal language, or do they?</i>	56
5. <i>Aboriginal English</i>	76
PART II: Focusing on the criminal justice process 93	
6. <i>Language and the law: white Australia v Nancy</i>	95
7. <i>Aboriginal English in the criminal justice system</i>	104
8. <i>Aboriginal English on trial: the case for Stuart and Condren</i>	130
9. <i>A case of mistaken assumptions</i>	159
10. <i>Telling and retelling your story in court: questions, assumptions and intercultural implications</i>	162
11. <i>The social consequences of language ideologies in courtroom cross-examination</i>	188
<i>Appendix: Transcription conventions</i>	219
<i>Glossary</i>	220
<i>Reference list</i>	225
<i>Index</i>	240